

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL

## FOTELIK SAMOCHODOWY/CAR SEAT

### DEFENDER PLUS (ISOFIX + TOP TETHER)

**WAŻNE!** Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

**IMPORTANT!** Please read this manual carefully before the first use of the product.

Keep this manual for future reference.

UNIVERSAL  
0-18 kg Y



-044508 -  
ECE R44/04



**DEFENDER**  
*Plus*



**CARETERO**  
best for babies

 [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)





# DEFENDER Plus

Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego Caretero Defender Plus.  
Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.  
Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.  
Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl).  
Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

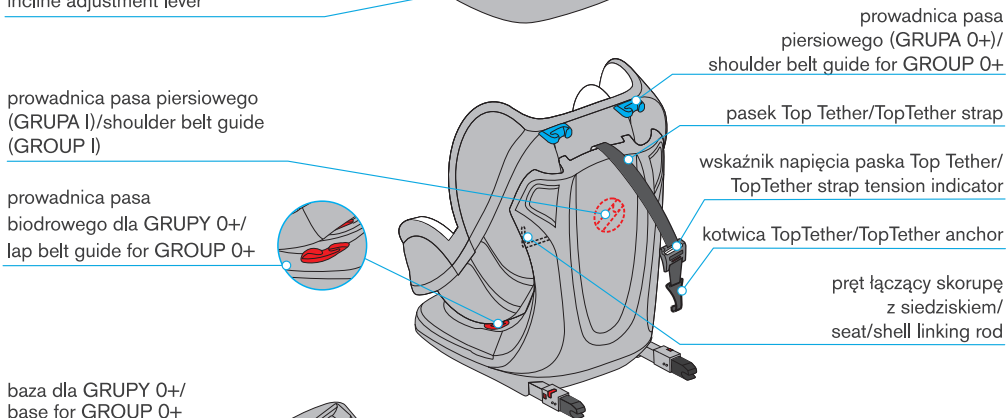
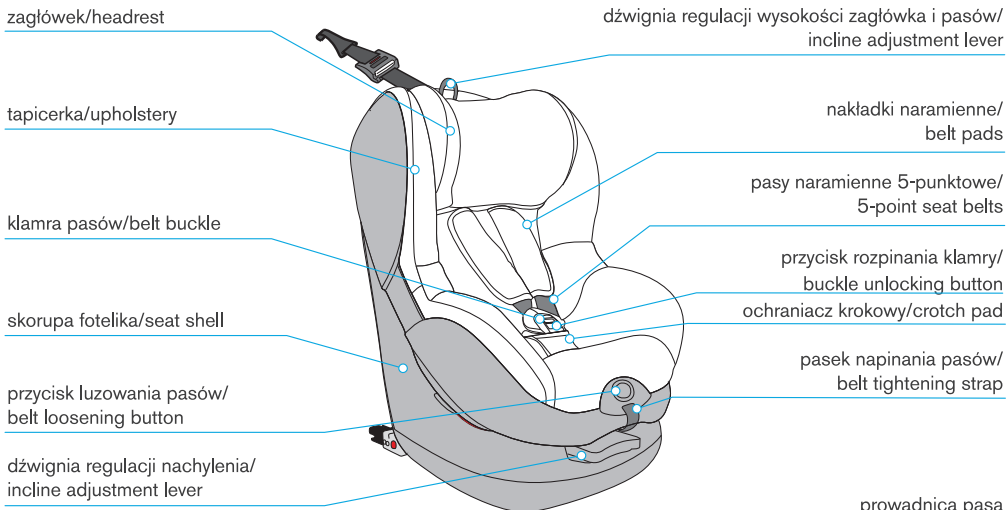
Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the Caretero Defender Plus car seat.  
You purchased a modern and high-quality product.  
We are sure that it will provide your child with safety and will ensure his or her proper, harmonious growth.  
We encourage you to learn about our full offer by visiting our website [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl).  
We are also eager to hear your opinions on our products. Should you have any remarks, feel free to share them with us.

Caretero brand Team.

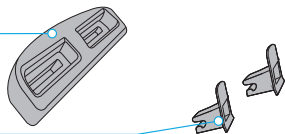


**ISOFIX CLASSIFICATION: B1**



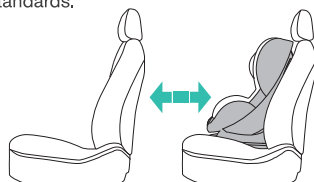
baza dla GRUPY 0+/ base for GROUP 0+

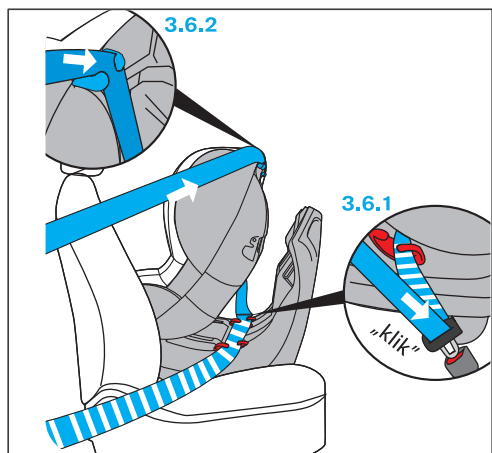
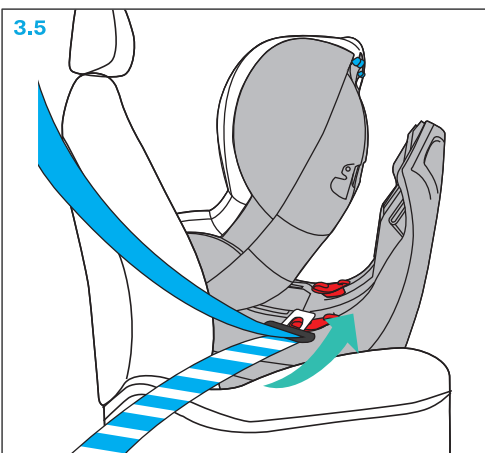
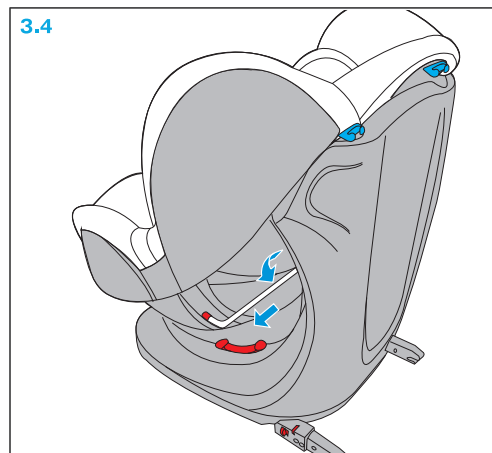
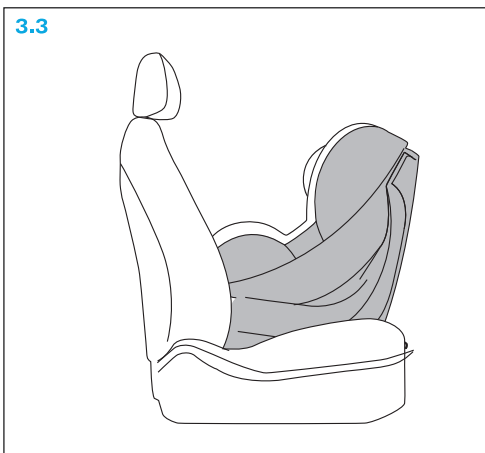
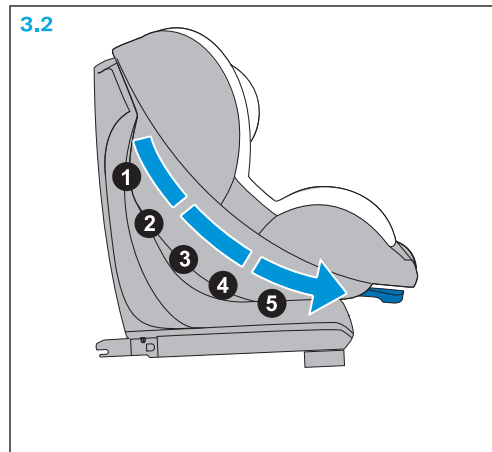
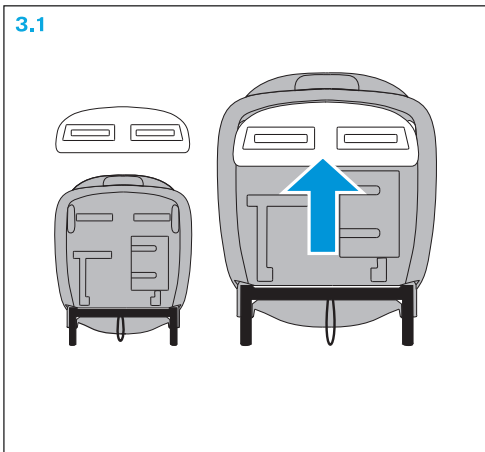
przewodnice zaczepów ISOFIX/ ISOFIX anchor guides

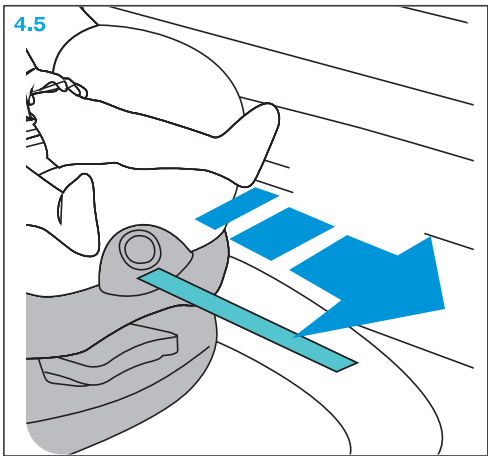
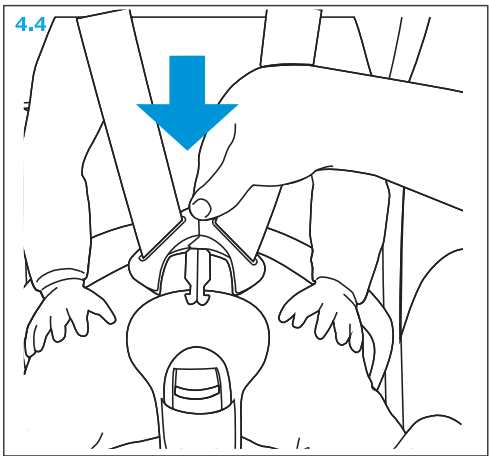
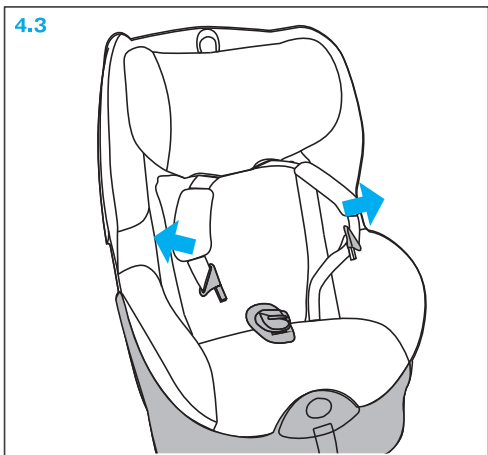
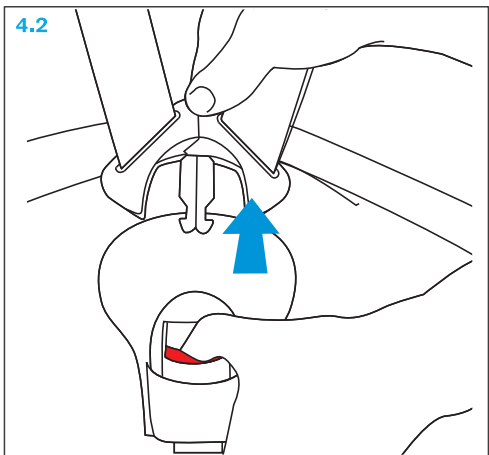
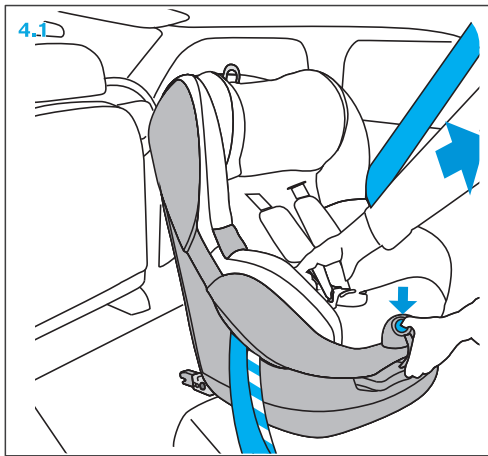
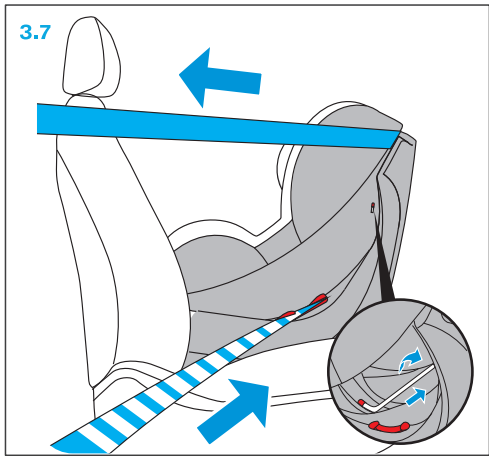


Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

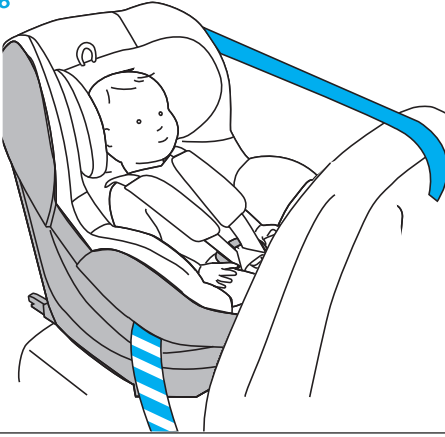
This type of seat is only suitable for use in vehicles fitted with approved 3-point safety belts that conform with ECE Regulation No. 16 or comparable standards.



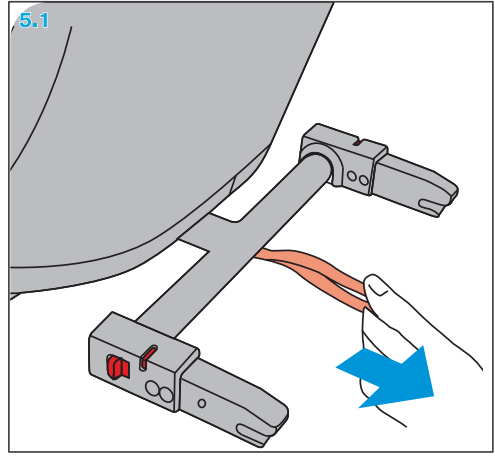




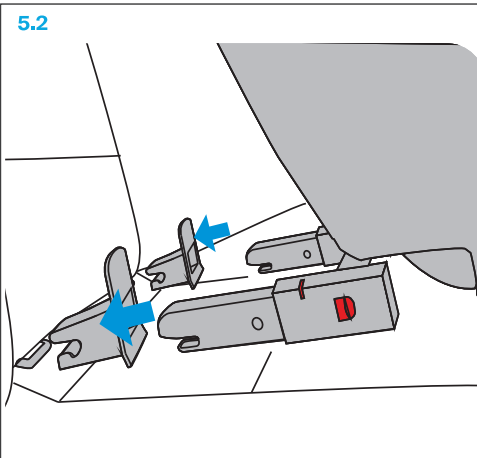
4.6



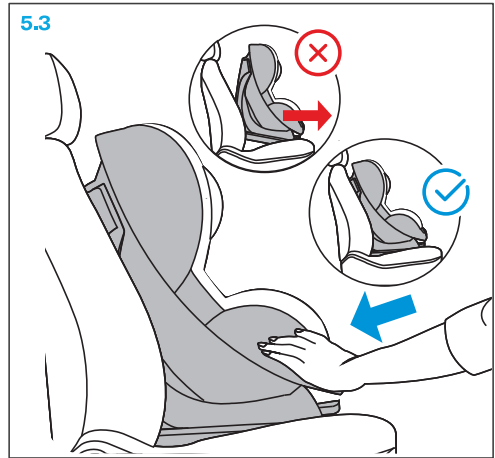
5.1



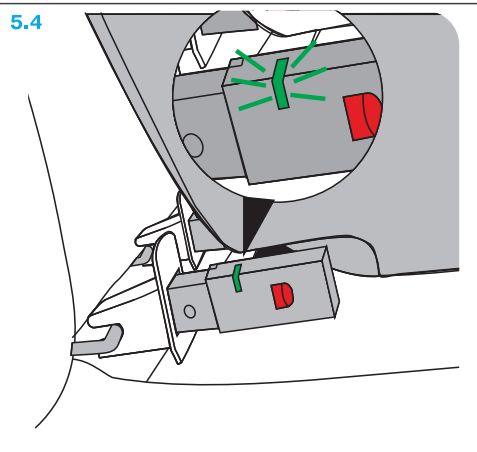
5.2



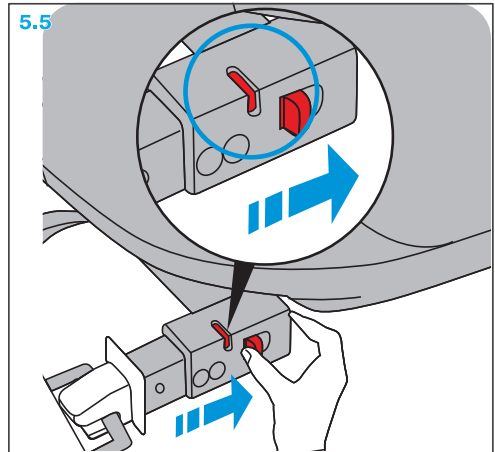
5.3



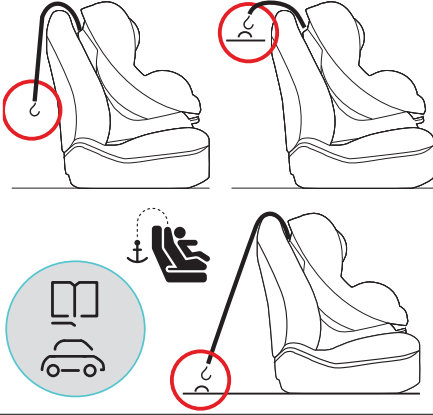
5.4



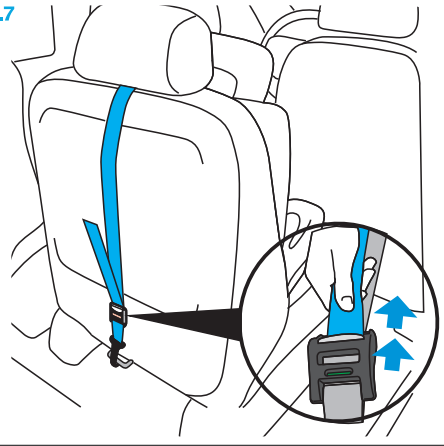
5.5



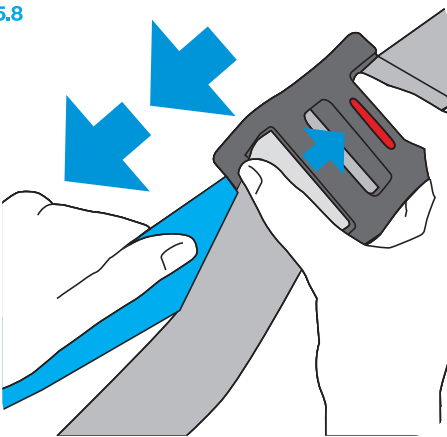
5.6



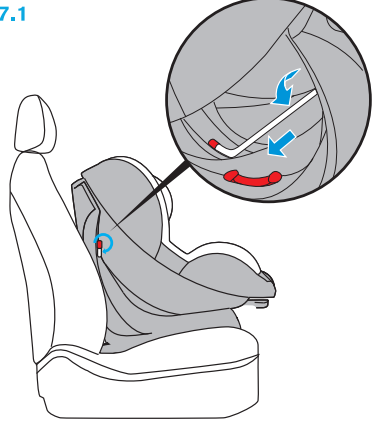
5.7



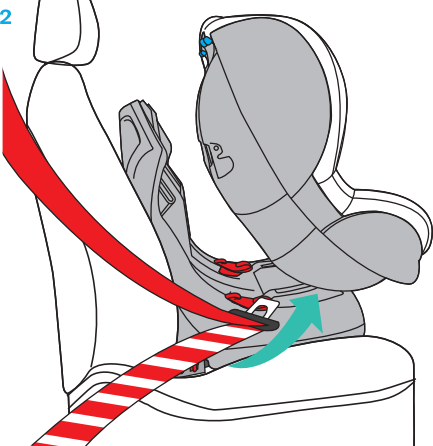
5.8



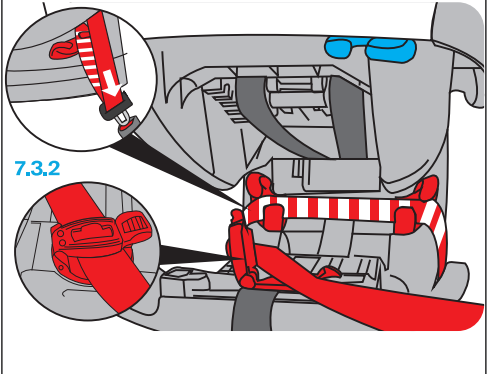
7.1



7.2



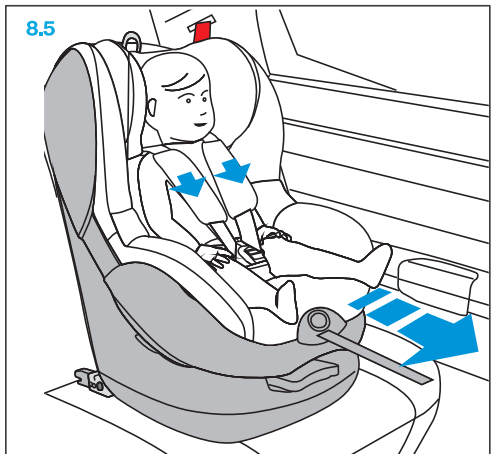
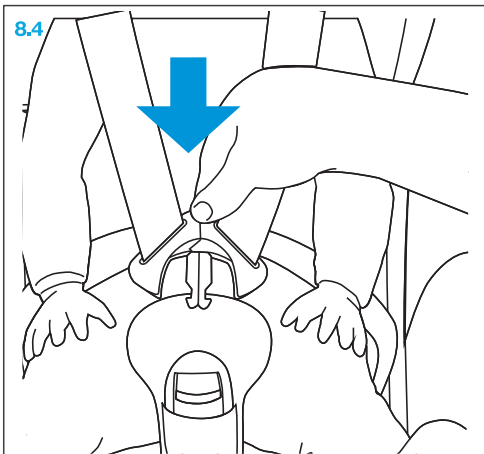
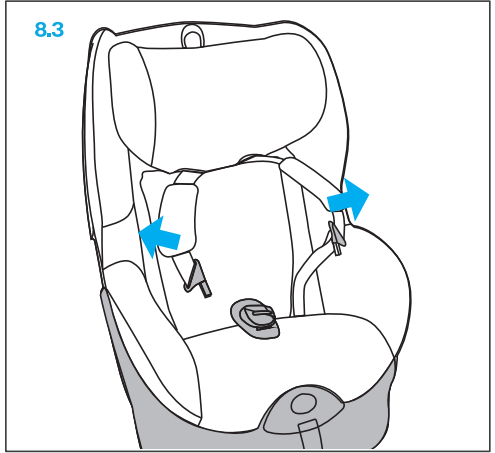
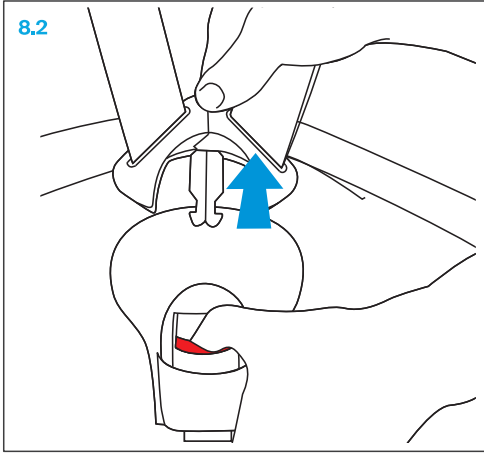
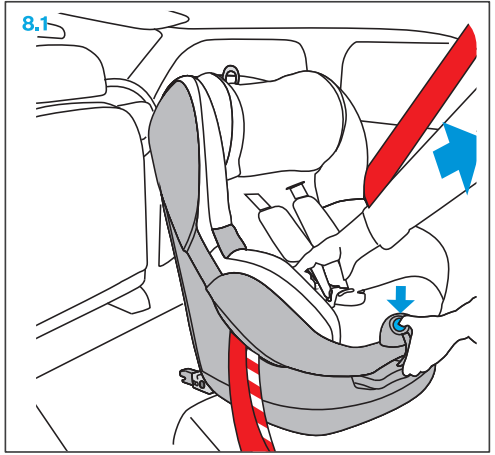
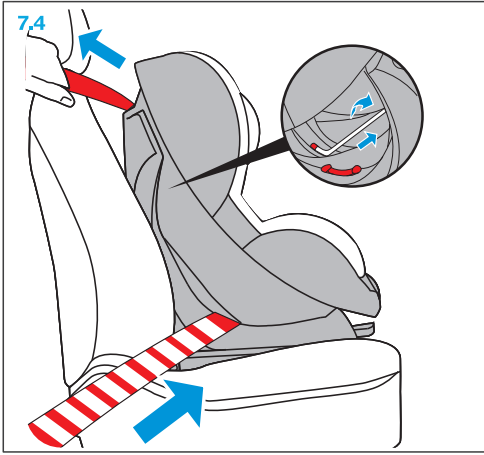
7.3.1

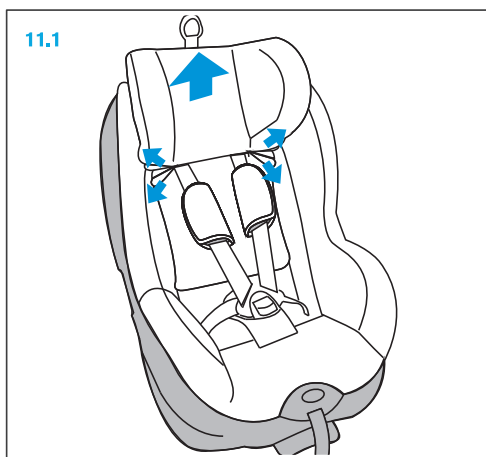
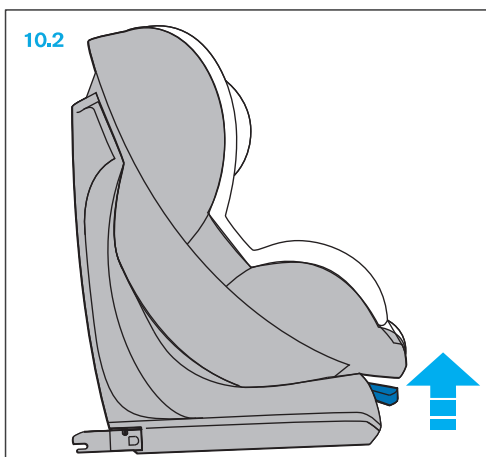
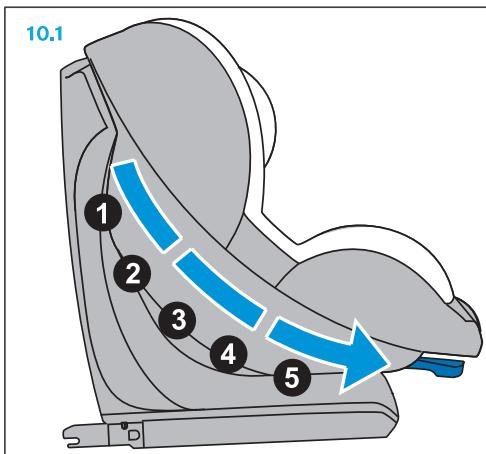
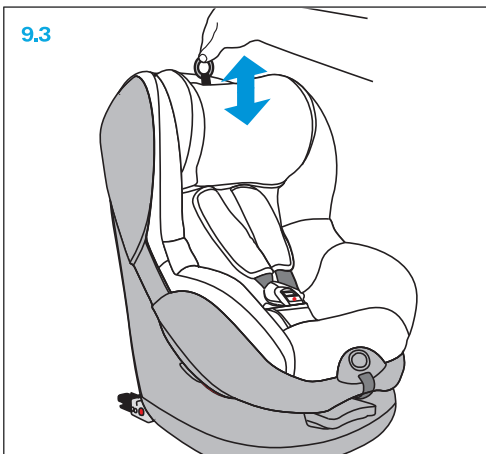
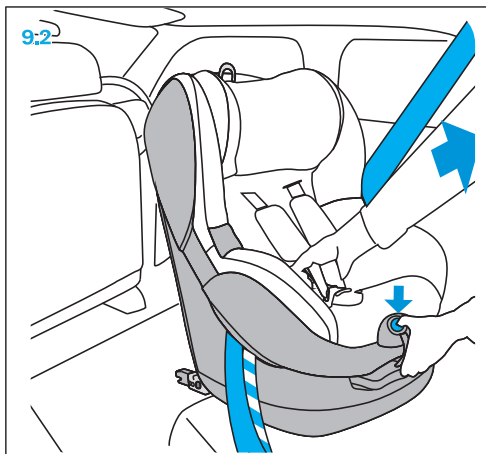
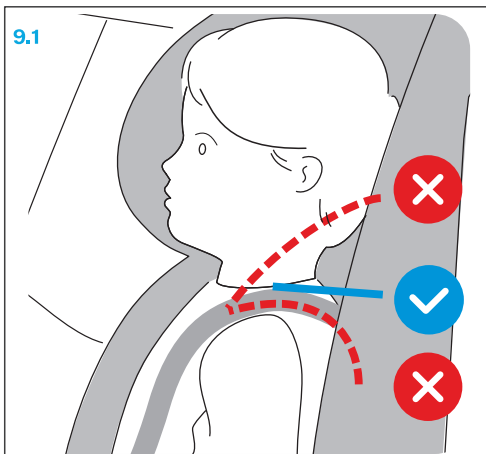


7.3.2

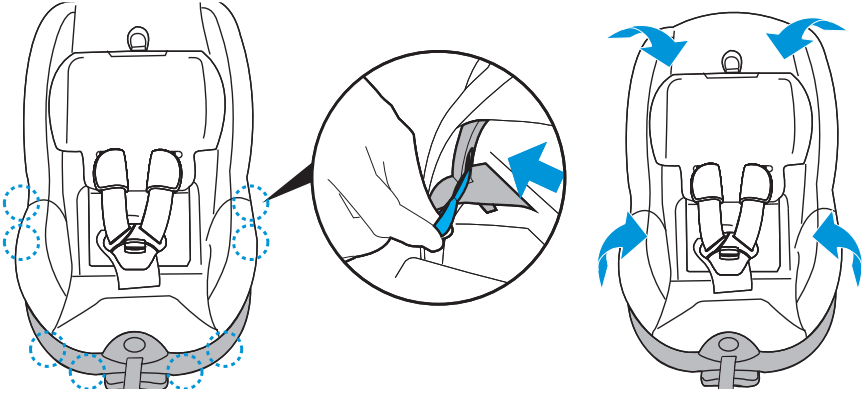








11.2



**PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE.**

PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE, JEŚLI ZALECENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NIE BĘDĄ STOSOWANE.

UWAGA! Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

Fotelik samochodowy dla dzieci o wadze od 0 do 18 kg (Grupa 0+) należy używać z szelkami zabezpieczającymi dla dzieci o wadze od 0 do 18 kg (w przybliżeniu od urodzenia do 4 lat).

Fotelik samochodowy należy montować w grupie 0+ (0-13kg) jedynie tyłem do kierunku jazdy używając do tego 3-stopniowego pasa na biodra i ukośnego na klatkę piersiową, natomiast w grupie I (9-18kg) jedynie przodem do kierunku jazdy używając do tego 3-stopniowego pasa na biodra i ukośnego na klatkę piersiową lub mocowań ISOFIX i TopTether.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Dla ochrony dziecka:

- Stosować fotelik **Caretero Defender Plus** wyłącznie do zabezpieczenia dziecka w pojeździe. Zabrania się użytkowania fotelika w domu jako siedziska lub zabawki.
- Podczas wypadku, w przypadku którego prędkość w chwili uderzenia przekracza 10 km/h, może dojść do uszkodzenia fotelika, które niekoniecznie musi być widoczne. W takim przypadku fotelik należy wymienić. Należy pamiętać o prawidłowym przeprowadzeniu utylizacji.
- Zawsze zlecać kontrolę fotelika dla dziecka w przypadku jego uszkodzenia (np. upadku na ziemię).
- Regularnie sprawdzać wszystkie istotne elementy fotelika pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, że w szczególności wszystkie części mechaniczne są w pełni funkcjonalne.
- Zabrania się smarowania jakichkolwiek części fotelika.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka znajdującego się w foteliku w pojeździe bez opieki.
- Dopilnować, aby dziecko wsiadało i wysiadało z pojazdu wyłącznie od strony chodnika.
- Chronić fotelik dla dziecka przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych, gdy nie jest użytkowany. Fotelik dziecięcy może się bardzo nagrzać w wyniku bezpośredniego działania promieni słonecznych. Skóra dziecka jest bardzo delikatna i może zostać w łatwy sposób uszkodzona.
- Im ciaśniej pasy przylegają do ciała dziecka, tym większy jest jego poziom bezpieczeństwa. Dlatego też należy unikać zakładania dziecku grubej odzieży.
- Robić regularnie odpoczynki w trakcie dłuższych podróży, aby dać dziecku możliwość zabawy po wyjęciu go z fotelika.
- Użycie na tylnym siedzeniu: Przesunąć przednie siedzenie do przodu na tyle, aby dziecko nie sięgało stopami do oparcia przedniego siedzenia (aby uniknąć niebezpieczeństwa zranienia).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Dla ochrony wszystkich pasażerów pojazdu.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku osoby lub przedmioty, które nie zostały odpowiednio zabezpieczone, mogą być przyczyną urazów pozostałych pasażerów pojazdu. Z tego powodu należy się upewnić, że:

- Oparcia siedzeń pojazdu są zablokowane (np. upewnić się, że zatrzask na tylnym siedzeniu składanym jest zablokowany).
  - Wszelkie ciężkie lub posiadające ostre krawędzie przedmioty w pojeździe zostały zabezpieczone (np. przedmioty znajdujące się na półce pod tylnym oknem).
  - Wszystkie osoby w pojeździe mają zapięte pasy.
  - Fotelik znajdujący się w samochodzie jest zawsze zabezpieczony, nawet jeśli dziecko nie znajduje się w foteliku.
- OSTRZEŻENIE!** Dla bezpieczeństwa mocującego fotelik:
- Zabrania się używania fotelika bez prawidłowo założonych nakładek naramiennych.
  - Przy otwieraniu lub zamykaniu nic nie może wejść pomiędzy siedzisko i podstawę fotelika. Mogłoby to doprowadzić do przycięcia palców.
  - W celu uniknięcia uszkodzeń uważać, aby nie zaklinować fotelika pomiędzy twardymi elementami pojazdu (drzwi, prowadnice siedzenia itp.).
  - Przechowywać fotelik dla dziecka w bezpiecznym miejscu jeżeli nie jest użytkowany. Unikać kładzenia na nim ciężkich przedmiotów i nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim nasłonecznieniu.

**OSTRZEŻENIE!** Dla ochrony pojazdu:

- Na niektórych obiciach siedzeń samochodowych wykonanych z delikatnego materiału (np. z weluru, skóry itp.) mogą wystąpić ślady zużycia powstałe na skutek użytkowania fotelika. W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony obić foteli zalecamy stosowanie ochraniaczy na siedzenia samochodowe z oferty **Akcesoria Caretero**.

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany według wymogów Normy Europejskiej dla sprzętu ochronnego dla dzieci (**ECE R 44/04**). Znak testowy **E** (w kółku) oraz numer certyfikacji są umieszczone na pomarańczowej nalepce identyfikacyjnej (na foteliku).

### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W razie jakichkolwiek modyfikacji fotelika certyfikacja zostanie unieważniona. Tylko producent ma prawo do wprowadzania zmian do fotelika bezpieczeństwa.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

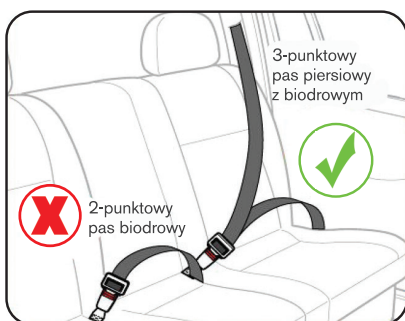
Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi korzystania z systemów zabezpieczających dzieci w instrukcji użytkownika danego pojazdu.

Fotelik może być instalowany w następujących konfiguracjach:

Zgodnie z kierunkiem jazdy	Tak
W kierunku przeciwnym do kierunku jazdy	Tak
Na fotelach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX (znajdujące się pomiędzy siedzeniem, a oparciem fotela samochodowego) oraz punkty mocowania Top Tether (np. na półce okna tylnego, na podłodze lub za tylnym oparciem).	Tak <sup>1)</sup>

Należy przestrzegać stosownych przepisów obowiązujących na terenie danego kraju.

<sup>1)</sup> W przypadku przedniej poduszki powietrznej - przesunąć siedzenie pasażera daleko do tyłu, postępując zgodnie z instrukcją użytkownika pojazdu.

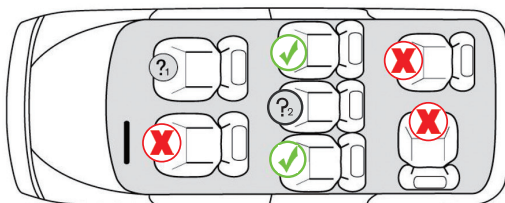


Montaż poprawny



Montaż niedozwolony

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.



Nie należy montować fotelika, jeśli poduszka powietrzna na przednim fotelu pasażera jest aktywna.



Montaż fotelika jest ZABRONIONY, jeśli siedzisko jest wyposażone tylko w pas biodrowy.

### 3 INSTALACJA W GRUPIE 0+ (0-13 kg)

Zacznij od zamocowania bazy do instalacji w grupie 0+ do podstawy fotelika (3.1). Ustaw nachylenie siedziska w pozycji maksymalnie wychylonej (patrz pkt. 10) (pozycja nr. 5) (3.2). Umieść fotelik tyłem do kierunku jazdy na siedzisku fotela samochodowego (3.3).

Przekręć pręt łączący skorupę z siedziskiem i wyjmij go ze skorupy (3.4). Odchyl siedzisko od skorupy i przeciągnij 3-punktowy pas samochodowy między siedziskiem a skorupą (3.5). Przeprowadź pas biodrowy przez dwie dolne prowadnice (3.6.1). Zapnij klamrę pasa samochodowego w sprzączce.

Przeprowadź pas piersiowy przez górną prowadnicę znajdującą się po stronie napinacza pasa samochodowego (3.6.2). Połącz z powrotem siedzisko ze skorupą i zablokuj za pomocą pręta (3.7). Napnij pasy, pociągając je w kierunku napinacza pasów samochodowych. Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

### 4 UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU (GRUPA 0+)

Przed umieszczeniem dziecka w foteliku poluzuj pasy poprzez wciśnięcie przycisku i pociągnięcia pasów naramiennych do siebie (4.1).

Wciśnij czerwony przycisk na klamrze i rozepnij ją (4.2). Odchyl pasy na boki, posadź dziecko w foteliku (4.3). Połącz obydwie górne części klamry i wsuń klamrę w sprzączkę (4.4), aż usłyszysz kliknięcie.

Dostosuj długość pasów naramiennych do sylwetki dziecka, pociągając za pasek regulacji napięcia (4.5). Odległość między nakładkami na pasy, a ciałem dziecka nie powinna być większa niż grubość dwóch palców.

Poprawne umieszczenie dziecka w foteliku prezentuje rys. 4.6.

### 5 INSTALACJA W GRUPIE I (9-18 kg) ZA POMOCĄ SYSTEMU ISOFIX+TOPTETHER

Fotelik może być zainstalowany przodem do kierunku jazdy, na siedzeniu wyposażonym w system mocowania ISOFIX oraz punkt zaczepowy TopTether.

Pociągnij za ramiona zaczepów ISOFIX z tyłu fotelika i wysuń je maksymalnie ze skorupy fotelika (5.1).

Postaw fotelik na siedzeniu samochodu. Załóż na kotwice ISOFIX plastikowe prowadnice dołączone do fotelika. Ułóż ramiona zaczepów ISOFIX w linii z kotwicami ISOFIX w samochodzie. Wsuń ramiona zaczepów ISOFIX w zainstalowane prowadnice, aż usłyszysz kliknięcie (5.2).

Dociśnij fotelik maksymalnie mocno do oparcia fotela/kanapy samochodu (5.3). O prawidłowym zamocowaniu zaczepów ISOFIX informuje zmiana koloru wskaźników z czerwonego na zielony (5.4).

Jeśli kolor wskaźników pozostaje czerwony po wsunięciu zaczepów ISOFIX, pociągnij za przyciski zwalniania zaczepów ISOFIX (5.5), wysuń fotelik i ponów powyższe kroki, aż wskaźniki zmienią kolor na zielony.

Zaczep kotwicę pasa TopTether o punkt montażowy TopTether zlokalizowany w samochodzie. Lokalizacja punktu montażowego TopTether może się różnić w zależności od modelu samochodu, zwyczajowo znajduje się on na podłodze bagażnika, na oparciu tylnej kanapy lub na podsufitce; punkt montażowy TopTether oznaczony jest zawsze odpowiednim symbolem (5.6).

**UWAGA!** Zawsze używaj zaczepu TopTether w połączeniu z systemem ISOFIX.

Nie wolno pomylić punktu zaczepowego TopTether z pierścieniem do przytrzymywania bagażu.

Po zamocowaniu kotwicy TopTether, pociągnij mocno za pasek biegnący od napinacza TopTether i napnij cały pas. Prawidłowe napięcie pasa TopTether zostanie zasygnalizowane przez zmianę koloru wskaźnika na napinaczu na zielony (5.7).

Aby zdemontować fotelik, poluzuj pasek TopTether (5.8), następnie odepnij kotwicę i wyjmij ją z punktu zaczepienia. Pociągnij za przyciski zwalniania zaczepów ISOFIX (5.5) i wyjmij fotelik z mocowań.

Aby upewnić się, że fotelik jest poprawnie zainstalowany, dokonaj następujących czynności:

- Sprawdź, czy zaczepy ISOFIX są odpowiednio zamocowane w punktach mocowania pociągając fotelik do siebie i upewnij się, że wskaźnik mocowania jest koloru zielonego.
- Sprawdź, czy kotwica TopTether jest zaczepiona do punktu mocowania i czy wskaźnik napięcia paska TopTether jest koloru zielonego.
- Sprawdź, czy fotelik stabilnie spoczywa na siedzisku samochodowym. Spróbuj poruszać fotelikiem na boki. Fotelik nie powinien się przemieszczać.

Umieść fotelik przodem do kierunku jazdy na siedzisku fotela samochodowego. Przekręć pręt łączący skorupę z siedziskiem i wyjmij go ze skorupy (7.1). Odchyl siedzisko od skorupy i przeciągnij 3-punktowy pas samochodowy między siedziskiem a skorupą (7.2). Przeprowadź pas biodrowy przez dwie dolne prowadnice (7.3.1). Zapnij klamrę pasa samochodowego w sprzączce. Odblokuj zatrzask górnej prowadnicy, umieszczoną od środka skorupy fotelika. Przeprowadź pas piersiowy przez prowadnicę i zamknij zatrzask na prowadnicy (7.3.2). Napnij pasy, pociągając je w kierunku napinacza pasów samochodowych. Upewnij się, że pasy nie są poskręcane. Połącz z powrotem siedzisko ze skorupą i zablokuj za pomocą pręta (7.4).

Przed umieszczeniem dziecka w foteliku poluzuj pasy poprzez wciśnięcie przycisku i pociągnięciu pasów naramiennych do siebie (8.1).

Wciśnij czerwony przycisk na klamrze i rozepnij ją (8.2). Odchyl pasy na boki, posadź dziecko w foteliku (8.3). Połącz obydwie górne części klamry i wsuń klamrę w sprzączkę (8.4), aż usłyszysz kliknięcie. Dostosuj długość pasów naramiennych do sylwetki dziecka, pociągając za pasek regulacji napięcia (8.5). Odległość między nakładkami na pasy, a ciałem dziecka nie powinna być większa niż grubość dwóch palców.

Fotelik został wyposażony w system regulacji wysokości pasów zintegrowany z zagłówkiem. Podczas regulacji wysokości zagłówka, zmienia się równocześnie wysokość pasów naramiennych.

Po umieszczeniu dziecka w foteliku, jego główka powinna znajdować się dokładnie na środku zagłówka, a boki zagłówka powinny leżeć tuż nad linią barków dziecka (9.1).

Aby wyregulować wysokość zagłówka i pasów, poluzuj pasy poprzez wciśnięcie przycisku i pociągnięciu pasów naramiennych do siebie (9.2). Następnie podnieś do góry dźwignię regulacji (9.3) i jednocześnie podnieś lub obniż zagłówek. Puść dźwignię i pociągnij delikatnie zagłówek do góry w celu jego zablokowania.

Fotelik Caretero Defender Plus posiada możliwość ustawienia nachylenia siedziska i oparcia w jednej z 5 pozycji (od wyprostowanej 1 do połączącej 5) (10.1).

Aby wyregulować nachylenie fotelika, podnieś dźwignię znajdującą się pod siedziskiem i przechyl fotelik do przodu lub do tyłu (10.2). Po ustawieniu odpowiedniej pozycji nachylenia, puść dźwignię w celu zablokowania pozycji.

## 11 ZDEJMOWANIE TAPICERKI

Rozepnij rzepy znajdujące się w dolnej części zagłówka. Pociągnij do góry tapicerkę z zagłówka i zdejmij ją (11.1). Odepnij 8 elastycznych haczyków znajdujących się po bokach siedziska i u jego dołu. Zdejmij tapicerkę z oparcia i siedziska (11.2).

Ponowny montaż tapicerki odbywa się poprzez wykonanie powyższych czynności w odwrotnej kolejności.

## 12 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prawidłowe działanie klamry pasa ma niezwykle ważny wpływ na bezpieczeństwo dziecka podczas jazdy. Najczęstszą przyczyną wadliwego funkcjonowania klamry pasów są zanieczyszczenia w postaci kurzu lub ciał obcych:

- zaczepy pasów uwalniane są powoli po naciśnięciu czerwonego przycisku zwalnającego
- nie można skutecznie zapiąć pasów (zaczepy wysuwają się po próbie zapięcia pasów)
- zaczepy pasów łączą się z pozostałą częścią zapięcia, jednak nie słychać kliknięcia
- pojawiają się trudności przy próbie zapięcia pasów (wyczuwalny jest opór)
- odblokowanie zapięcia pasów jest możliwe tylko przy użyciu dużej siły

Jeśli występują wyżej opisane problemy, należy wyczyścić zapięcie pasów, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

Czyszczenie klamry pasów:

1. Otworzyć zapięcie pasów (wcisnąć czerwony przycisk).
2. Wyjąć klamrę z ochroniacza krokowego.
3. Wychylić fotelik maksymalnie do przodu.
4. Przeciągnąć metalową płytkę służącą do mocowania klamry pasów przez otwór w siedzisku fotelika (od spodu fotelika).
5. Włożyć zapięcie pasów do ciepłej wody wymieszanej z płynem do mycia naczyń na co najmniej godzinę. Następnie oplukać i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Należy pamiętać, aby stosować wyłącznie oryginalny pokrowiec **Caretero Defender Plus**, ponieważ stanowi on integralny element fotelika i odgrywa ważną rolę w prawidłowym jego funkcjonowaniu.

- zabronione jest używanie fotelika dziecięcego bez pokrowca
- zalecane jest pranie ręczne pokrowca w wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu (w temperaturze do 30°C)
- elementy z tworzywa sztucznego można czyścić, używając wody z mydłem (zabrania się stosowania agresywnych środków czyszczących, np.: rozpuszczalników)
- pasy można czyścić przy użyciu letniej wody z mydłem
- wkładki naramienne można czyścić przy użyciu letniej wody z mydłem
- części plastikowe fotelika należy czyścić wilgotną szmatką
- nie wolno używać silnych detergentów do czyszczenia elementów plastikowych fotelika, gdyż może to prowadzić do degradacji i uszkodzenia tych elementów



**THE INSTRUCTIONS BELOW ARE IMPORTANT.**

PLEASE READ THESE INSTRUCTION CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF YOUR CHILD MAY BE IN DANGER IF THESE INSTRUCTIONS WILL NOT BE COMPLIED WITH.

**WARNING!** Only suitable for use in vehicles fitted with approved 3-point safety belts that conform with ECE Regulation No. 16 or comparable standards.

This is a seat in the Weight Class 0+, I for babies from birth up to the age of about 4 years weighing up to 18 kg. This car seat is to be installed in group 0+ (0-13 kg) rearward-facing only with use of 3-point car safety belts, in group I (9-18 kg) forward-facing only using 3-point car safety belts or ISOFIX and TopTether system.

**WARNING!** For the safety of the person installing the car seat:

- The shoulder belt pads are important in keeping the child safe. Please use them at all times.
- While installing or uninstalling the seat no object may be able to slide between the car seat and the child seat base. It could trap the person's fingers.
- In order to avoid damage, take care not to jam the seat between solid elements of the car (doors, seat guides etc.).
- Store the car seat in a safe place when not in use. Avoid putting heavy objects on the seat and do not store near heat sources or in direct sunlight.

**WARNING!** For the safety of the car:

- Some car seat covers are made of delicate fabrics (velour, leather etc.) and may become worn-out due to the child seat use. In order to protect the upholstery, we recommend using car seat covers available as accessories.

**DANGER!** For the safety of your child:

- Please use the Caretero Defender Plus car seat only to secure your child in the car.
- It is forbidden to use the car seat as a chair or a toy.
- During a car crash at speed higher than 10 km/h the car seat may become damaged without clear visual marks. In such case the car seat should be scrapped and replaced with a new one.
- Please remember to recycle the seat properly when it won't be used anymore.
- Commission a full check of the car seat after a possible damaging (eg. when the seat falls to the ground).
- Regularly check all vital elements of the car seat for signs of damage. Make sure all mechanical parts of the seat are functioning properly.
- It is forbidden to lubricate any parts of the seat.
- Check if the car seat is installed properly before each trip.
- Do not use or transport the car seat when it is not properly installed in the car.
- Do not use other fixing points other than those described in this manual and marked on the car seat itself.
- Regularly check the seat belts, especially the fixing points, stitchings and adjustment devices.
- Never leave the child in the car seat unattended.
- Make sure that the child enters and exits the car on the sidewalk side of the street.
- Protect the car seat against sunlight while it's not in use.
- The car seat may become very hot while under direct sunlight. The child's skin is very delicate and may become easily damaged during contact with a hot car seat.
- The closer the car seat belts are to the child's body, the higher the safety level. Therefore do not put thick clothes on the child.
- Make regular stops during longer trips, so the child may play and rest after removing it from the car seat.
- When using the car seat in the rear passenger seats: slide the front passenger seat to the front, so the child will not reach the backrest with its feet (this will prevent from damaging the legs during an accident).
- Not complying with these instruction may cause danger.

**DANGER!** For the safety of car passengers.

In case of an accident or emergency braking, persons or objects that are not secured properly, may damage other users of the car. Therefore it is important to ensure the following:

- The backrests of the seats are fixed (make sure the foldable rear seat backrests have been locked properly).
- All heavy objects or objects with sharp edges have been secured (eg. objects on the rear window shelf are not loose).
- All persons in the car have fastened their seat belts.
- The child seat is always secured, even when there is no child in the seat.

This car seat has been designed, tested and certified according to the European Norm for baby car seats (**ECE R 44/04**). The evaluation mark **E** (in a circle) and the certificate number are located on an orange sticker placed on the seat shell.

**DANGER!**

In case of any modifications done to the car seat, the warranty will become void. Only the manufacturer may apply any changes to the car seat.

**DANGER!**

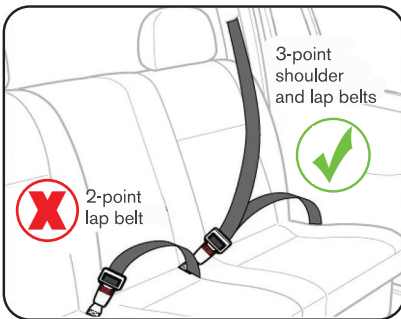
Please comply with safety regulations present in your car manual.

The child seat may be installed in the following configurations:

Forward-facing	Yes
Rearward-facing	Yes
On car seats equipped with ISOFIX (found between the seating and backrest of a car seat) and TopTether (e.g. on the luggage shelf, floor or on the rear side of the backrest)	Yes <sup>1)</sup>

Regulations obligatory in the territory of a given country must be obeyed.

<sup>1)</sup> In case of presence of a frontal airbag - move the passenger car seat as far back as possible.

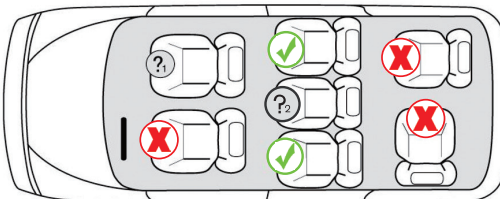


Proper placement



Forbidden placement

A car seat of this type may be used only in a car equipped with seat belts with a 3-point tensor and a 3-point rolling-up element, which complies with the UN/ECE Regulation nr 16 or other equivalent standards.



Installation of the child seat is **FORBIDDEN** if the passenger seat airbag is active.



Installation of the child seat is **FORBIDDEN** if the passenger seat is equipped with a 2-point seat belt only.

### 3

## INSTALLATION FOR GROUP 0+ (0-13 kg)

Begin with attaching the elevating base for rearward-facing installation to the base of the child seat (3.1). Adjust the seat tilt to the most reclined (position nr 5 - see point 10) (3.2). Place the child seat rearward-facing on the car seat (3.3).

Unlock the linking rod connecting the seat with the shell by twisting it and slide it out of the seat shell (3.4). Push the seat forwards, unwind and place the 3-point car belt between the seat and the seat shell (3.5). Slide the lap belt through both lower belt guides (3.6.1). Lock the car belt tongue in the buckle.

Slide the shoulder part of the belt through the upper belt guide in the back of the seat shell located on the side of the car belt tensioner (3.6.2). Connect the seat with the shell and lock it with the linking rod (3.7). Tighten the car belts by pulling them in the direction of the car belt tensioner. Make sure the belts are not twisted.

### 4

## PLACING THE CHILD IN THE SEAT

Before placing the child in the seat, loosen the 5-point belts by pressing the button in the front of the seat and pulling both shoulder belts at the same time (4.1).

Press the red button on the buckle and remove the belt tongue (4.2). Move the shoulder belts to the sides, place the child in the seat (4.3).

Join both parts of the belt tongue and put it into the belt buckle (4.4) until you hear a 'click'.

Adjust the belt length to the child's body by pulling the adjustment strap in the front of the seat (4.5). The distance between the child's body and the shoulder belt pads should not be larger than the width of two fingers of an adult. The correct placement of the child in the seat is shown in picture 4.6.

### 5

## INSTALLATION FOR GROUP I (9-18 kg) WITH ISOFIX + TOP TETHER

Pull out the ISOFIX anchors from the seat base as far as possible (5.1).

Place the child seat forward-facing on a car seat equipped with ISOFIX hooks. Align the ISOFIX anchors with the ISOFIX hooks. Slide the anchors and connect them with the hooks until you hear a 'click' (5.2).

Push the child seat firmly against the car seat backrest (5.3). The correct installation of the ISOFIX anchors is indicated by the change of the color of the indicators on the ISOFIX anchors from red to green (5.4).

If the color of the indicators remains red, pull the red levers on the sides of the ISOFIX anchors (5.5) to release the seat and try installing it again.

Attach the TopTether anchor to the TopTether hook located in the car. The location of the TopTether hook may vary depending on the model of your car. Usually it is located on the floor of the trunk, on the back of the couch backrest or on the ceiling. The TopTether hook is ALWAYS marked with the appropriate symbol (5.6).

**WARNING!** Always use the TopTether hook along with the ISOFIX system.

Do not mistake the trunk luggage-holding rings for TopTether hooks.

After attaching the TopTether anchor to the hook, firmly pull the strap on the TopTether tensioner and tighten the strap. When the strap is tightened enough, the indicator on the tensioner will change color from red to green (5.7).

To uninstall the child seat, first loosen the TopTether strap (5.8), then release the TopTether anchor from the hook. Pull the red levers on the sides of the ISOFIX anchors (5.5) to release the locks and pull the seat forwards.

## 6 ISOFIX + TOPTETHER CHECKLIST

To make sure the child seat is installed properly, please follow these instructions:

- Check whether the ISOFIX anchors are locked with the hooks by pulling the seat forwards. Check whether the indicators on the ISOFIX anchors are GREEN.
- Check whether the TopTether anchor is attached to the hook and the color of the indicator on the tensioner is GREEN.
- Check whether the child seat sits stable on the car seat. Try to move the seat to the sides. The child seat should remain in place.

## 7 INSTALLATION FOR GROUP I (9-18 kg) WITH 3-POINT CAR BELTS

Place the child seat forward-facing on the car seat. Unlock the linking rod connecting the seat with the shell by twisting it and slide it out of the seat shell (7.1). Push the seat forwards, unwind and place the 3-point car belt between the seat and the seat shell (7.2). Slide the lap belt through both lower belt guides (7.3.1). Lock the car belt tongue in the buckle. Unlock the upper belt guide located on the inner side of the seat shell. Slide the shoulder part of the belt through the upper belt guide and lock the guide (7.3.2). Tighten the car belts by pulling them in the direction of the car belt tensioner. Make sure the belts are not twisted. Connect the seat with the shell and lock it with the linking rod (7.4).

## 8 PLACING THE CHILD IN THE SEAT

Before placing the child in the seat, loosen the 5-point belts by pressing the button in the front of the seat and pulling both shoulder belts at the same time (8.1). Press the red button on the buckle and remove the belt tongue (8.2). Move the shoulder belts to the sides, place the child in the seat (8.3). Join both parts of the belt tongue and put it into the belt buckle (8.4) until you hear a 'click'. Adjust the belt length to the child's body by pulling the adjustment strap in the front of the seat (8.5). The distance between the child's body and the shoulder belt pads should not be larger than the width of two fingers of an adult.

## 9 ADJUSTING HEADREST AND 5-POINT BELT HEIGHT

The Defender child seat is equipped with a system that allows to adjust the height of the headrest and the shoulder belts simultaneously.

After placing the child in the seat, its head should be located in the centre of the headrest, and the sides of the headrest should be just above the child's shoulders (9.1).

To adjust the height of the headrest and the belts, loose the belts by pressing the button in the front of the seat and pulling both shoulder belts at the same time (9.2). Pull the headrest adjustment lever (9.3) and slide the headrest up or down. Release the lever to lock the headrest in place.

## 10 SEAT RECLINE ADJUSTMENT

It is possible to set the seat recline in one of five positions (1 - upright, 5 - fully reclined) (10.1).

To adjust the seat recline, pull the lever located under the seat and slide the seat forwards or backwards (10.2). After setting the right position, release the lever to lock the seat in place.

## 11

## REMOVING THE UPHOLSTERY

Unfasten the velcros in the bottom part of the headrest. Pull the headrest upholstery up and remove it (11.1). Unfasten 8 elastic hooks located on the sides and on the bottom of the seat. Remove the upholstery from the backrest and the seat (11.2).

To put the upholstery back on, please follow the above instructions in reversed order.

## 12

## CLEANING AND MAINTENANCE

Proper functioning of the 5-point belt buckle has a great impact on the safety of your child. The most common cause of buckle malfunctioning is dust and dirt getting into the buckle slot. This gives the following signs:

- the belt tongue exits the buckle slot very slowly after the red button is pressed
- the belt tongue does not fix in the buckle (it slides back out)
- the belt tongue can be fastened but no 'click' sound can be heard
- it is necessary to put much force into closing the buckle
- it is necessary to put much force into pressing the button and releasing the tongue from the buckle

If any of the problems mentioned above occur, it is required to clean the belt buckle:

1. Unfasten the belts (press the red button on the buckle).
  2. Remove the crotch pad.
  3. Adjust the seat tilt into the most reclining position.
  4. Thread the metal plate fixing the buckle strap through the slot in the seat shell (from the bottom upwards).
  5. Put the belt buckle into warm water with addition of few drops of dishwashing liquid for at least an hour.
- Rinse the buckle with clean water and leave it until it is completely dry.

Remember to **ONLY** use the original upholstery for the **Caretero Defender Plus** seat, as it is an integral part of the seat and plays an important role in its proper functioning.

The upholstery may be removed for washing (hand wash or machine wash - delicate fabrics programme, max 30°C). Do not tumble dry. Use only mild detergents.

Plastic parts of the seat may be cleaned with a damp cloth with addition of soap.

Never use strong detergent such as bleaches etc.

Never iron the upholstery.

# KARTA GWARANCYJNA

Imię: \_\_\_\_\_

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Kod pocztowy: \_\_\_\_\_

Miejscowość: \_\_\_\_\_

Telefon (wraz z kierunkowym): \_\_\_\_\_

Adres e-mail: \_\_\_\_\_

Produkt: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Kolor/wzór: \_\_\_\_\_

Aksesoria: \_\_\_\_\_

Data zakupu: \_\_\_\_\_

Kupujący (podpis): \_\_\_\_\_

Sprzedawca: \_\_\_\_\_

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

**DYSTRYBUTOR:**

**IKS 2** Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: [caretero@caretero.pl](mailto:caretero@caretero.pl), [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)



 [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)

# WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
  - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
  - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
  - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
  - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
  - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
  - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
  - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

**DYSTRYBUTOR:**

**IKS 2** - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych  
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska  
+48 32 226 06 06  
e-mail: [caretero@caretero.pl](mailto:caretero@caretero.pl), [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)



Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej o tym produkcie.  
Scan the QR code and learn more about CARETERO.

Learn more about the Caretero brand.

**DISTRIBUTOR:**

**IKS 2** - Children's Goods Distribution Centre  
Rybnicka 9 Street, 43-190 Mikolow, POLAND  
+48 32 226 06 06  
e-mail: [caretero@caretero.pl](mailto:caretero@caretero.pl), [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)

